

УТВЕРЖДАЮ



## **Профессиональный второй иностранный язык рабочая программа дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой	<b>Мировых языков</b>	
Учебный план	б41030530_16_34мо.plx Направление 41.03.05 - РФ, 530800 - КР Международные отношения	
Квалификация	<b>бакалавр</b>	
Форма обучения	<b>очная</b>	
Общая трудоемкость	<b>13 ЗЕТ</b>	
Часов по учебному плану	468	Виды контроля в семестрах: экзамены 5 зачеты 3, 4
в том числе:		
аудиторные занятия	216	
самостоятельная работа	215.6	
экзамены	35.7	

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семес тр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		5 (3.1)		Итого	
	уп	рпд	уп	рпд	уп	рпд	уп	рпд
Неделя	18		17 4/6		18			
Практические	72	72	72	72	72	72	216	216
Контактная	0.2	0.2	0.2	0.2			0.4	0.4
Контактная					0.3	0.3	0.3	0.3
В том числе инт.	38	38	38	38	29	29	105	105
Итого ауд.	72	72	72	72	72	72	216	216
Контактная	72.2	72.2	72.2	72.2	72.3	72.3	216.7	216.7
Сам. работа	71.8	71.8	71.8	71.8	72	72	215.6	215.6
Часы на контроль					35.7	35.7	35.7	35.7
Итого	144	144	144	144	180	180	468	468

Старший преподаватель Динчдонмез Т.М., старший преп  
И.Б., старший преподаватель Казакбаева А.С.



Рецензент(ы):

К.п.н., доцент Мухарова М.Л., к.ф.н., профессор Кузнецов А.Г.



Рабочая программа дисциплины

разработана в соответствии с ФГОС 3+:

Федеральный государственный образовательный стандарт  
составлена на основании учебного плана:

Направление 41.03.05 Международные отношения

утвержденного учёным советом вуза от 29.09.2015 прс токол № 2.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Мировых языков**

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Мировых языков**

Протокол от 28 августа 2015 г. № 1

Срок действия программы: 2015-2019 уч.г.

Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС

 2016 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2016-2017 учебном году на заседании кафедры  
**Мировых языков**

Протокол от 28 августа 2016 г. № 1  
Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС

 2017 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2017-2018 учебном году на заседании кафедры  
**Мировых языков**

Протокол от 20 сентября 2017 г. № 1  
Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС

 2018 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2018-2019 учебном году на заседании кафедры  
**Мировых языков**

Протокол от 10 сентября 2018 г. № 1

Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Председатель УМС

\_\_\_\_\_ 2019 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для  
исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании кафедры  
**Мировых языков**

Протокол от 27 сентября 2019 г. № 1  
Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



<b>1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
1.1	Цели:
1.2	Образовательная цель дисциплины: овладение иностранным (персидским) языком.
1.3	Профессиональная цель дисциплины: обеспечение профессионального образования, способствующего социальной и академической мобильности, востребованности на рынке труда, успешной
1.4	карьере, связанной с международным сотрудничеством.
1.5	Задачи:
1.6	1) содействовать формированию у обучающихся лексического минимума иностранного (персидского) языка общего и профессионального характера;
1.7	2) способствовать усвоению обучающимися знаний о грамматических основах языка, обеспечивающих коммуникацию общего и профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
1.8	3) создать условия для овладения обучающимися навыками адекватного восприятия иноязычной речи в различных ситуациях бытового и профессионального общения и правильного построения на иностранном языке собственной речь (устной и письменной);
1.9	4) содействовать формированию у обучающихся навыков поиска, анализа и контекстной обработки информации, полученной из различных персоязычных источников.
<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП</b>	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.Б
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.2	Профессиональный перевод второго иностранного языка (по выбору)
<b>3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
<b>ОК 7: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</b>	
<b>Знать:</b>	
Уровень 1	Признаки изученных грамматических явлений. Основные значения изученных лексических единиц. Структуру написания писем, сочинений.
Уровень 2	Функции основных частей речи (существительных, глаголов, наречий, пассивных форм глагола, сложного дополнения); технику перевода изучаемых грамматических форм. Основные шаблоны деловой переписки.
Уровень 3	
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	Логически верно, грамматически правильно выстраивать устную и письменную речь. Осуществлять письменный перевод текста на элементарном уровне по специальности.
Уровень 2	Делать четкие, подробные сообщения на различные темы и излагать свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений. Осуществлять письменный перевод текста по специальности.
Уровень 3	
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	Навыками диалоговой коммуникации, связанными с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. Навыками описания основных аспектов повседневной жизни.
Уровень 2	Навыками монологической и диалогической речи для участия в диалогах и ситуациях на знакомую/интересующую тему без предварительной подготовки. Навыками связности и логичности в процессе написания различных типов текстов.
Уровень 3	
<b>В результате освоения дисциплины обучающийся должен</b>	
<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	Признаки изученных грамматических явлений. Основные значения изученных лексических единиц. Структуру написания писем, сочинений. Знать и уметь написать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице. Написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>

3.2.1	Логически верно, грамматически правильно выстраивать устную и письменную речь. Осуществлять письменный перевод текста на элементарном уровне по специальности. Уметь принимать участие в диалоге. Задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных ему или интересующих его тем. А также уметь использовать простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живет, и людях, которых он знает. Уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых ему тем и видов деятельности. Поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы. А также студент уметь использовать простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или будущей работе.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	Обладать навыками диалоговой коммуникации, связанными с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. Владеть навыками монологической и диалогической речи для участия в диалогах и ситуациях на знакомую/ интересующую тему без предварительной подготовки. Навыками связности и логичности в процессе написания различных типов текстов.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	<b>Раздел 1. Знакомство</b>						
1.1	Представится. Спросить как зовут собеседника и где он учится./Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Рольевая игра
1.2	Выражения: چیزی که/ کسی که/ جای که /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	
1.3	Передвижение на транспорте. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	
1.4	Союзы چون /یا/ تا/ هم /یا/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	
1.5	Конструкция: به نارسى / از نارسى به روسى	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
1.6	Глаголы: گرفتن - خواندن - صحبت کردن درس خواندن	3	2	ОК 7	Л2.1	2	Рольевая игра
1.7	Почта и телефон. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	
1.8	Как справиться с проблемами при телефонном разговоре /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Рольевая игра
1.9	Местоимение هر с существит. И числительными./Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
1.10	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1 Л1.2	0	
1.11	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1 Л1.2	0	
1.12	Текст: « روباه و كاله » «Работа с текстом, чтение и перевод. Лексика. /Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
	<b>Раздел 2.Обед в ресторане.</b>						
2.1	Изучить меню. Выбрать и заказать блюда/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Рольевая игра
2.2	Местоимения هم/آنجا- هم/آنجا- Предлоги: به/شیرت - سر	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
2.3	Сложные глаголы с «دادن» «Выражение: « سرم درد می کند» /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
2.4	Текст: « طوطی کاوه » Лексика./Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	0	
2.5	Взаимные местоимения: « هم/دیگر – یکدیگر» и их функции. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
2.6	Интересы и хобби. Диалог.Лексика/Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Рольевая игра
2.7	Глаголы рамочной конструкции. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
2.8	Текст: « باران» Лексика./Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	0	
2.9	Придаточное предложение времени. Сложные глаголы с «شدن» /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1 Л2.2	0	
2.10	Работа с текстом. « ابو غری این سوزنا » Перевод, лексика./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	2	Дискуссия
2.11	Работа с текстом «سوال م» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	0	

2.12	Работа с текстом « بنم اړا كاوه » Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср/	3	6	ОК 7	Л2,2	2	Работа в малых группах
	<b>Раздел 3. Спорт.</b>						
3.1	Записаться в спортивную секцию. Диалог о спорте./Пр/	3	2	ОК 7	Л2,2	2	Деловая игра
3.2	Сослагательное наклонение . <i>Аорист</i> <i>Аорист</i> в вопросительных предложениях./Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
3.3	Парные предлоги « هم /م/ نه /ه/ » /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	
3.4	Текст: « ټولن پانځت ايران » Грамматика. Лексика./Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Работа в малых группах
3.5	Глаголы « ډاښتن /بودن» в <i>аористе</i> /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
3.6	Употребление <i>аористе</i> после модальных глаголов/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
3.7	Текст «شهر نهران» Грамматика. Лексика /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Дискуссия
3.8	<i>Аорист</i> в условных предложениях /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
3.9	Текст «ورزشكاران جوان» Грамматика. Лексика. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
3.10	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	0	
3.11	Работа с текстом «سگ طعمكار» Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
3.12	Работа с текстом «برج آزادى» Грамматический анализ, перевод, лексика ./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.2		
	<b>Раздел 4. Климат и экология</b>						
4.1	Времена года . Климат Ирана. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
4.2	Осадки и засуха. Сослагательное наклонение прошедшего времени. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1 Л1.1	0	
4.3	Загрязненность воздуха в городах. Глаголы « ډاښتن /بودن» в Сос.нак. прошедшего времени. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	2	Дискуссия
4.4	Текст «بارك مالت» Грамматика. Лексика /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	0	Работа в малых группах
4.5	Простое распространенное предложение /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
4.6	Функции союза «چون /اگرچه» /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
4.7	Понудительные глаголы и их функции.	3	2	ОК 7			
4.8	Текст: «همپاى چنډ» Грамматика. Лексика /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Ролевая игра
4.9	Конструкция « ماهى دو بار... روزى چنډ بار.. » Диалог. Грамматика. Лексика /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1		
4.10	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1		
4.11	Работа с текстом «وروز» Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	2	Дискуссия
4.12	Работа с текстом «شب ښادا» Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср	3	6	ОК 7	Л1.2	2	Работа в малых группах
	/Зачет/	3		ОК 7			
	<b>Раздел 5. Достопримечательности</b>						
5.1	Архитектура. Мечети и дворцы. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	0	
5.2	Конструкция с «هېچ چيز/ هېچ کس/» «چېزى/کسى/» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	

5.3	Текст «بازار تهران» Грамматика. Лексика /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Работа в малых группах
5.4	Уступительное придаточное предложение . /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
5.5	Конструкция «بگو ببینم» Диалог: как найти дорогу? /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	2	Ролевая игра
5.6	Прошедшее длительное время в значении ирреальности. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
5.7	Умение: посетить, показать район, туристическое место /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Деловая игра
5.8	Текст «دوست جدید» Грамматика. Лексика /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	0	
5.9	Сравнительный степень прилагательных./Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
5.10	Работа с текстом «بیمارستان مال» Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
5.11	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения./Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	0	
5.12	Работа с текстом «زله نوحه» Грамматический анализ, перевод, лексика ./Ср	4	6	ОК 7	Л1.2	2	Ролевая игра
	<b>Раздел 6. Отель</b>						
6.1	Выбрать и узнать об отеле в городе /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
6.2	Аорист в придаточных предложениях цели./Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
6.3	Забронировать комнату в отеле: сделать, принять, изменить бронирование /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Деловая игра
6.4	Конструкция «هر چه +» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
6.5	Проживать в отеле: представиться, приветствовать, дать оценку /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
6.6	Текст «نامه از ایران» Грамматика. Лексика /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
6.7	Перфект и прежде прошедшее время. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2 .1	0	
6.8	Текст «نوم و خنیش من» Грамматика. Лексика /Пр/	4	2	ОК 7	Л2 .1	2	Дискуссия
6.9	Конструкция / دو روز است که / / چند سال است که / / مدت است که / /	4	2	ОК 7	Л2 .1	0	
6.10	Работа с текстом «شهر ری» Грамматический анализ , перевод, лексика ./Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
6.11	Работа с текстом «شهر و حوش» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
6.12	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. ./Ср/	4	6	ОК 7	Л2 .1		
	<b>Раздел 7. Разговор по телефону</b>						
7.1	Договорится о встрече./Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Ролевая игра
7.2	Безличные предложения. Долженствование /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.3	Приставочные глаголы /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.4	Текст «تیریک» Грамматика. Лексика /Пр/	4	2	ОК 7	Л2 .1	2	Работа в малых группах
7.5	Попросить коллегу к телефону, вести диалог./Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Ролевая игра
7.6	Отглагольные имена с суффиксом «انده»/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.7	Перевод причастий настоящего времени./Пр/	4	2	ОК 7	Л2 .1	0	

7.8	Употребление превосходной степени прилагательных./Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.9	Текст «بازگه های» Грамматика. Лексика. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Ролевая игра
7.10	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2		
7.11	Работа с текстом «آب و هوای ایران» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2 .1	2	Дискуссия
7.12	Работа с текстом «درس تاریخ» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.2		
<b>Раздел 8. Производство</b>							
8.1	Изучить предприятие: определить предприятие, читать, объяснять, рисовать графики /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
8.2	Особенности глаголов «خواهید/ایستادن/نشستن» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
8.3	Сравнить производительность: анализировать, сравнивать результаты и тенденции /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Дискуссия
8.4	Модальные слова «باید- نباید» в личных оборотах. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
8.5	Добиться успеха в бизнесе: анализировать технику продажи, запустить продукт /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.2	2	Деловая игра
8.6	Конструкция «هر چه دلم می خواهد..» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2 .1	2	Работа в малых группах
8.7	Искать возможности: анализировать сектор экономики, предприятие /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	0	
8.8	Текст «عادات مردمان» Грамматика. Лексика. /Пр/	4	2	ОК 7	Л2 .1	2	Работа в малых группах
8.9	Словообразование прилагательных. Антонимы с префиксами «زیاد / کم» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
8.10	Работа с текстом «سنگی را که زنوان بر داشت» «Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	0	
8.11	Работа с текстом «دم خروس را باور کنید» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
8.12	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
8.13	/Зачет/	4		ОК 7			
8.14	КрТО	4	0.2				
<b>Раздел 9. Работа международника</b>							
9.1	Распределять задачи: определить различные отделы, задачи секретариата /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
9.2	Глагольная конструкция «دارای ... بودن» /Пр/	5	2	ОК 7	Л2 .1	0	
9.3	Обустроить рабочее место: рассмотреть различные способы обустроить рабочее место /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	1	Деловая игра
9.4	Подготовить отчет /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
9.5	Выражения «خوبی / بدی / متوسطی» /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
9.6	Разрешение конфликтов на работе /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
9.7	Функции глагола «گذشتن» /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
9.8	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	5	4	ОК 7	Л1.1		
9.9	Работа с текстом «گفتگو با تلفن» Грамматический анализ , перевод. /Ср/	5	6	ОК 7	Л2.1	2	Ролевая игра



9.10	Работа с текстом « ژرار سززم » Грамматический анализ , перевод, /Ср/	5	4	ОК 7	Л2.2		
	<b>Раздел 10. Традиционные формулы вежливости</b>						
10.1	Сложные глаголы со словом «شرف»/Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
10.2	Глагол « نرمدن »/Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
10.3	Слова и их употребление в диалоге « نرماش / عرض » /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
10.4	Обращение к собеседнику в 3-м лице /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	2	Работа в малых группах
10.5	Модальные слова «ميشود» /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
10.6	Пословицы и поговорки /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
10.7	Ритмика персидского стиха /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
10.8	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	5	4	ОК 7	Л2.2		
10.9	Персидская поэзия: газели и рубаи. /Ср/	5	6	ОК 7	Л1.1		
10.10	Работа с текстом «نک روز نعطال» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	4	4	ОК 7	Л2.2	2	Дискуссия
10.11	КрТО	4	0.2	ОК 7	Л2.2		
	<b>Раздел 11. Поиск работы (поиск работы в другой стране: у каждого свои методы)</b>						
11.1	Просмотреть вакансии : просматривать, анализировать, писать объявления /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Деловая игра
11.2	Глагольная фразеология со словом «داد»/Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
11.3	Выяснить свои мотивы: интересоваться мотивацией, написать мотивационное письмо /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
11.4	Глаголы « نراوش کردن / داد رننن » /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
11.5	Составить резюме: рассмотреть, выбрать, написать резюме /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
11.6	Будущее категорическое время/Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	0	
11.7	Текст « بنماری زادر » Грамматика. Лексика. /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.2	0	
11.8	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	5	4	ОК 7	Л2.2	0	
11.9	Работа с текстом « چهار دیواری، اختیاری » Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	6	ОК 7	Л1.1	0	
11.10	Работа с текстом « مدهماری » Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	4	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
	<b>Раздел 12. Выступление</b>						
12.1	Активно слушать: анализировать, сравнивать типы диалога, переформулировать, задавать вопросы /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Деловая игра
12.2	Пассивный залог./Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л1.2	0	
12.3	Возражать: перебивать, тактично реплицировать /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
12.4	Глаголы « بد آمدن / خوش آمدن » /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
12.5	Выражение « به صورت کسی آمدن » /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
12.6	Текст « بنروشگاه » Грамматика. Лексика. /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	0	
12.7	Функции союза « که »	5	2	ОК 7	Л1.3	0	

12.8	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	5	4	ОК 7	Л1.1	0	
12.9	Работа с текстом «کبوتری در باران» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	6	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
12.10	Работа с текстом «ایران دیزوز، ایران امروز» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	4	ОК 7	Л2.2	0	
	<b>Раздел 13. Выражение согласие, не согласие</b>						
13.1	Глаголы согласие « موانق بودن/نبول کردن» /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	2	Работа в малых группах
13.2	Обороты устной речи « کجا + یم + یش: /ات/»	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
13.3	Обороты устной речи : предлоги + личные местоимение /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.3	0	
13.4	Возражение «مخالف بودن/نبول نکردن» /Пр /	5	2	ОК 7	Л1.3	2	Ролевая игра
13.5	Текст» « طبیعت جذّاب» Грамматика. Лексика /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.3	0	
13.6	Определительные придаточные предложения. /Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
13.7	Указательные функции артикля./Пр/	5	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
13.8	Конструкция «به نظر تو/ به نظرم» /Пр/	5	2	ОК 7	Л2.1	2	Работа в малых группах
13.9	Аудио курс. Грамматические и лексические упражнения. /Ср/	5	4	ОК 7	Л1.1	0	
13.10	Работа с текстом «ایران و مردم آن» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	6	ОК 7	Л1.3	0	
13.11	Работа с текстом «خازه و زندگی» Грамматический анализ , перевод, лексика. /Ср/	5	6	ОК 7	Л1.3	0	
13.12	/Экзамен/	5	35.7	ОК 7			
13.13	КрЭж	5	0.3	ОК 7			

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

#### Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

الہدای ناری خط ناری  
 جنس من ما شما . حال براده ی بودن  
 نئی ساختار جمله ترکیب "است"  
 حال ساده ی داشتن . چیزی .  
 شزاسه های "بودن" و "داشتن"  
 حرف ربط "و" . واحد شمارش "تا"  
 حال براده ی "بودن" و "داشتن" . چیزی .  
 اضافه . اضافه پس از واژه .  
 مصدر مرکب . سناک حال .  
 حال اخباری . چیزی . شزاسه های حال اخباری  
 عدد . زکره . "را" بقرانه ی مبعول .  
 زمان حال "آمدن" .  
 سناک گذشته . گذشته ی براده .  
 چیزی گذشته ی براده . مل .  
 عدد . ضمیر ناعلی  
 ضمیر حرف اضافه ی "تا" .  
 نعل امر . امر چیزی .  
 جمع اسم با "آن" و "ها" .  
 صرنت . صرعت چند است/ چند صرعت .  
 جمع شکرسته ی عربی . جمع با "ات" .  
 عدد ده ها . کلمات سوالی .  
 اسرت - صرنت . عدد صردها .  
 حرف ربط "تا" . چیزی که - کسی که - جای که -  
 جمله ی شرطی . حرف ربط "که" .  
 موصول . صداهای "ی" .

صنعت برنر - صنعت برنرین.

جمله ی مرکب.

گذشته ی دور.

جمله ها را با صنعت برنر تبدیل کردن

در عبارت رت به صنعت برنرین تبدیل کردن جمله ها را به گذشته دور تبدیل کردن

مصدر ها را به جمله ی گذشته ی دور تبدیل کردن کلمات را به گروه اضافه تبدیل کردن

به گذشته ی اسنمراری تبدیل کردن با جمله اسنمراری نوشتن

جمله ها را با عدد ترتیبی نوشتن جمله ها را با "را" نوشتن

مجموع جمله ها را نوشتن جمع های کلمات را نوشتن

### Вопросы для проверки уровня обученности УМЕТЬ

جمله ها را با صنعت برنر تبدیل کردن

در عبارت رت به صنعت برنرین تبدیل کردن جمله ها را به گذشته دور تبدیل کردن

مصدر ها را به جمله ی گذشته ی دور تبدیل کردن کلمات را به گروه اضافه تبدیل کردن

به گذشته ی اسنمراری تبدیل کردن با جمله اسنمراری نوشتن

جمله ها را با عدد ترتیبی نوشتن جمله ها را با "را" نوشتن

مجموع جمله ها را نوشتن جمع های کلمات را نوشتن

### Вопросы для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ

ساختار «نو چکاره هستی؟» صحبت در باره من دانشجو هستم صحبت در باره خانواده

صحبت در باره شهر خود صحبت در باره اتاق درس صحبت در باره کالس ناری

ساختار «نو چندم هستی؟»

ساختار «... با شماست»

صحبت در باره «اسپراحت در پارک»

صحبت در باره «مهمانرت بیرون شهر»

صحبت در باره «زاهار در دیزی سرا»

ساختار «خسته زباشید!»

صحبت در باره «روز تولد»

صحبت در باره «خرید از فروشگاه»

ساختار «تولدت مبارک» صحبت در باره ورزش صحبت در باره روز تعطیل

ترجمه انجام دادن

### Экзаменационные темы

Глагол; основы персидских глаголов. Настоящее-будущее время;

Сложные и приставочные глаголы.

Спряжение связки; краткая и полная форма связки. Изафетная конструкция.

Предлоги; категория предлогов; предлоги с глаголами движения. Употребление формы است و ее отличие от. هست

Послелог ; оформленное и не оформленное прямое дополнение. Выражение принадлежности

Простое прошедшее время. Относительные прилагательные

Множественное число имен существительных. Повелительное наклонение.

Категория неопределенности. Взаимные местоимения

Определительные придаточные предложения. Пассивный залог

Отглагольные имена

Безличные предложения: долженствование. Степени сравнение прилагательных.

Словообразование прилагательных Уступительное придаточное предложение . Условное

придаточное предложение Перфект и прежде прошедшее время.

Сослагательное наклонение. Понудительные глаголы и их функции Модальные глаголы

Глаголы рамочной конструкции

Образец экзаменационных заданий:

1. آمالی کلمه ها را درست کنید: نوبی - نَبَار - گُزْد - رازی - مُوَلَم زمر سَدَلای - مُرگ
2. نعل درست را به کار ببرید: نو مِهوه می خورم / شَم کجا می روند؟ / او نردا نو را می بیژی/ پدر هر روز روزنامه می خواند
3. حرف اضافه ی مناسب را انتخاب کنید: ما نهران می رویم/ گریه میزدی است/ نو کجا می آیی؟/ نو کی صحبت می کنی؟
4. شکل گذشته ساده نعل را به کار ببرید: ما دو گلدان .. / من دیروز لباس نو .. / او به نو چی .. / شَم از بازار مِهوه ..
5. با پسوند «را» کامل کنید: /؟ کتف روی مِهز گذاشتم / من نو دیدم/ لیوان ها کُجا بَرْدی /؟ خانه نروخی؟
6. با صرف مناسبی کامل کنید: مِهز .. / زن .. / اسناد .. / مادر .. / دانشجو ی .. / شهر .. / پسر .. / گل ..
7. با ساحتار « مال » کامل کنید: « اسناد خانه دارد / شَم گلدان دارد / ای اتاق نو است / کلید من روی مِهز است / 8.
- مهرادف و متضاد را بنویسید: نازه - سُرخ - زیبا - مُعَلَم - زن - بابا - بچه - زهاد - سفید - خوب - صُبح - کوچک 9.
- با کلمه ها نعل مرکب درست کنید: باز - گرم - تکرار - اثنايه - اِصالح - زردگی - جواب - دست
10. متن را به روسی ترجمه کنید:  
خوانواده ی من هفت نفر هستند. من یک برادر و یک خواهر دارم. پدرم مُهندس کارخانه ی پارچه بانی است. او زن و بچه دارد.  
زن او خانه دار است. آنها یک دختر سه ساله به نام ناطمه دارند. ناطمه دختر بُشَرگ و با نمکی است. مادرم زامه بازی است. ما در کار های خانه به او کمک می کنیم. شستن لباس و بخن زامه روز های جُمعه با من و برادرم است. این صندله ما چلو کباب کوبیده دُوسِت می کنیم. پدرم بازنشسته است. او نبال کارمِهذ شرکت مخابرات بود. حال او به باغچه آب می دهد. بعضی وقت ها وسایل برزی را تعمیر می کند. همه ی ما به پدر و مادرم احترام می گذاریم و آنها را صمیمانه دوست داریم. بعد از ظهر روز های جمعه من و برادرم به خرید هفتگی می رویم. امروز مادر صورت بلژد بالایی می نویسد چون نردا مِهه مان داریم.
11. متن را به فارسی ترجمه کنید:

В стародавние времена в деревне Хайрабад жили богатыри. Когда наступала весна, они боролись и мерялись силой. Они должны были поднимать большие и маленькие камни. Тот, кто поднимал самый большой камень, становился самым сильным богатырем деревни. Он получал приз. Ему полагалась самая упитанная овца или дойная коза. Народ приветствовал его криками. Самым сильным богатырем был Каве, народ его очень любил, у него было много учеников. Среди его учеников был юноша по имени Салман, который был мельником. У других мельников жернов крутила лошадь, а Салман денно и ночью крутил его сам. Поэтому с каждым днем становился все сильнее и сильнее.

## 5.2. Темы курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовых работ не предусмотрено.

## 5.3. Фонд оценочных средств

Контрольная работа Тест

Понимание и перевод текста

Критерии оценки контрольных работ и тестов

Контрольные работы оцениваются по 5 бальной системе, тесты по 7-8 бальной системе. Баллы распределяются между заданиями в зависимости от их сложности.

Предлагаются для модульных контрольных работ и тестов 5-6 заданий:

1. Синтаксис (в предложении нужно вставить предлоги, артикли и проспрягать глаголы) на 1 фразу дается от 0,2 до 0,5 баллов, и одна ошибка будет варьировать от 0,1 до 0,2 балла в зависимости от пропусков.

2. Грамматика (проверка по пройденному материалу).

3. Лексика (предлагается перевод отдельных предложений) за пропуск одного слова баллы могут варьировать от 0,2 до 0,4 в зависимости от сложности.

Исходя из этого, наиболее грубые ошибки оцениваются следующим образом:

Грамматическая ошибка – 0,2 балла

Орфографическая ошибка – 0,1 балла

Лексическая ошибка – 0,2 балла

За каждый правильно ответ – 2 балла

Общая оценка определяется как сумма набранных баллов. Отметка

(в %).

Понимание и перевод текстов -5 баллов

Проверяется и оценивается с помощью устного ответа (**см.приложение-4** Общая шкала оценивания устного ответа)

Отметкой 5 (85%-100%) оценивается ответ, который показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

Отметкой 4 (70%-85%) оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

Отметкой 3 (60%-70%) оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Отметкой 2 (30-60%) оценивается ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

- шкала оценивания устного и письменного ответа (**см приложение-4**) Перечень оценочных средств рубежного контроля (**см приложение-3**)

## 5.4. Перечень видов оценочных средств

Контрольная работа

Тест

Понимание и перевод текста

<b>6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>			
<b>6.1. Рекомендуемая литература</b>			
<b>6.1.1. Основная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	В.Б.Иванов	Учебник персидского языка: учебник для 1 года обучения	Садра, МГУ 2016
Л1.2	Ахмад Саффар Мукаддам	Учебник персидского языка. Книга 2	Совет по распространению персидского языка. Иран 2012
Л1.3	Ахмад Саффар Мукаддам	Учебник персидского языка. Книга 3	Совет по распространению персидского языка. Иран 2012
<b>6.1.2. Дополнительная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Иванов В.Б., Гладкова Е.Л.	Персидский язык. Самоучитель для начинающих.	М.: «Язык без границ», 2014.
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.2	Shahsavari A., Atwood B.	Persian of Iran Today.	Иран, Тегеран 2015
Л2.3			
<b>6.3. Перечень информационных и образовательных технологий</b>			
<b>6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии</b>			
6.3.1.1	Образовательной технологией является процедура самообучения, включающая в себя групповую и самостоятельную работу, стажировку и учебно-профессиональную деятельность		
6.3.1.2	В процессе проведения занятий используется следующее программное обеспечение:		
6.3.1.3	1.- приложения, обеспечивающие работу в сети Интернет («Googlechrome», «InternetExplorer»);		
6.3.1.4	2.- приложения, для воспроизводства аудио и видео материалов (проигрыватель «WindowsMediaPlayer»);		
6.3.1.5	3.- приложения для демонстрации и создания презентаций («MicrosoftPowerPoint» );		
6.3.1.6	4.- приложения Microsoft Office Word, Excel		
6.3.1.7	5.- Электронно-библиотечная система «Лань» <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>		
	6.- Каталог библиотеки КРСУ. URL: <a href="http://lib.krsu.edu.kg/index.php?name=search">http://lib.krsu.edu.kg/index.php?name=search</a>		
6.3.1.7	В ходе обучения дисциплины используются традиционные практические задания и интерактивы такие как:		
6.3.1.8	1.Деловая игра: средство моделирования разнообразных условий профессиональной деятельности (включая экстремальные) методом поиска новых способов ее выполнения. Деловая игра имитирует различные аспекты человеческой активности и социального взаимодействия. Игра также является методом эффективного обучения, поскольку снимает противоречия между абстрактным характером учебного предмета (объекта) и реальным характером профессиональной деятельности.		
6.3.1.9	2.Дискуссия: как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы (ситуации),сопровождающееся обменом идеями, опытом, суждениями, мнениями в составе группы. Дискуссия предусматривает обсуждение какого -либо вопроса или группы связанных вопросов компетентными лицами с намерением достичь взаимоприемлемого решения. Дискуссия является разновидностью спора, близкой к полемике, и представляет собой серию утверждений, по очереди высказываемых участниками. Заявления последних должны относиться к одному и тому же предмету или теме, что сообщает обсуждению необходимую связность.		
6.3.1.10	3. Работа в малых группах: Это одна из самых популярных стратегий, так как она дает всем обучающимся возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия).		
6.3.1.11	4. Ролевая игра: Ролевая игра –это разыгрывание участниками группы сценки с заранее распределенными ролями в интересах овладения определенной поведенческой или эмоциональной стороной жизненных ситуаций		

<b>6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения</b>	
6.3.2.1	Видеокурс <a href="http://www.miu.ac.ir/index.aspx?fkeyid=&amp;siteid=40&amp;pageid=23994&amp;siteid=40">http://www.miu.ac.ir/index.aspx?fkeyid=&amp;siteid=40&amp;pageid=23994&amp;siteid=40</a>
6.3.2.2	Видеокурс грамматические и лексические упражнения <a href="http://www.aparat.com/v/48BNd">http://www.aparat.com/v/48BNd</a>
6.3.2.3	Видеокурс грамматика персидского языка <a href="http://uchim-farsi.blogspot.com/">http://uchim-farsi.blogspot.com/</a> +
6.3.2.4	Видеокурс <a href="http://ictp.alzahra.ac.ir/tabid/550/Default.aspx">http://ictp.alzahra.ac.ir/tabid/550/Default.aspx</a> -
6.3.2.5	Видеокурс тексты и рассказы <a href="https://docviewer.yandex.com/?url=ya-disk-">https://docviewer.yandex.com/?url=ya-disk-</a>
<b>7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
7.1	Компьютерный класс на 20 мест.
7.2	Аудитория на 20 мест.
7.3	Аудитория, специально оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом 20 мест,
7.4	Специализированная библиотека
7.5	Видео и аудио материал
7.6	Лингафонный кабинет
7.7	Интерактивная доска
<b>8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
<p>Для успешного освоения дисциплины рекомендовано изучить:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- технологическую карту (<b>см.приложение-1</b>)</li> <li>- типовые модульные работы и критерии их оценивания. (обязательно, могут проводиться в разных формах на усмотрение преподавателя) (<b>см. 5.3. Фонд оценочных средств</b>)</li> </ul> <p>Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются модульные контрольные работы. Выполняя модульные контрольные работы, студент должен помнить, что каждая модульная работа представляет собой набор заданий, направленных на проверку приобретенных в течение данного модуля компетенций. За правильно выполненную модульную работу студент может получить <b>20 баллов</b>.</p> <p>Для успешного выполнения модульных контрольных работ по иностранному языку (персидский язык) бакалавру рекомендуется:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Внимательно и в полном объеме изучить грамматический и лексический материал основных учебников и пособий по иностранному языку (персидский язык), а также грамматический и лексический материал из рекомендованных преподавателем дополнительных учебных пособий по иностранному языку (персидский язык);</li> <li>- обязательно выполнять грамматические и лексические задания на практических занятиях по персидскому языку;</li> <li>- обязательно выполнять все домашние письменные и устные задания.</li> <li>- сформировать четкое представление об основных изучаемых в курсе теоретических положениях персидского языка и правильно использовать полученные знания при выполнении практических заданий в ходе модульных работ.</li> </ul> <p>Пример контрольной работы и тестов (<b>см.Приложение-2</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Типовые экзаменационные вопросы.: (<b>см.5.1 Контрольные вопросы и задания</b>)</li> </ul> <p>Экзамен – это форма итоговой отчетности, цель которой заключается в конечной проверке и оценке полученных студентами знаний по изучаемой дисциплине.</p> <p>Критерии формирования оценок на экзамене</p> <p>Допуск к экзамену по дисциплине осуществляется при количестве баллов, равном 40. После сдачи письменного экзамена по иностранному языку (персидский язык) студент должен набрать не менее 60 баллов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 60-69 баллов – оценка «удовлетворительно»;</li> <li>- 70-84 баллов – оценка «хорошо»;</li> <li>- 85-100 баллов – оценка «отлично».</li> </ul> <p>Контрольная работа может включать задания:</p> <p>компетенция "Знать"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Упражнения или тест на изученные грамматические темы</li> </ul>	

- Упражнения или тест на изученные лексических единицы
  - Написание различных видов писем, поздравительных открыток
- компетенция "Уметь"
- перевод текстов с русского на персидский
  - перевод текстов с персидского на русский
  - понимание темы и выражение своего мнения
- компетенция "Владеть"
- составление или дополнение информации по смыслу в определенном контексте
  - поддержать беседу на знакомую/ интересующую тему без предварительной подготовки

#### Рекомендации

При работе над отдельными темами учебного плана студентам рекомендуется пользоваться отдельными разделами всех учебников по персидскому языку, приведенных в списке основной и дополнительной литературы, т. к. они дополняют друг друга. Учитывая интегральный характер дисциплины, следует при выполнении контрольных заданий, подготовке к зачету и экзамену активно использовать имеющиеся знания по дисциплинам, изучаемым параллельно на втором курсе.

Приступая к рассмотрению отдельных тем, студенты, прежде всего должны ознакомиться с теоретическими положениями, изложенными в справочниках и словарях. Особое внимание следует уделить анализу современной системы персидского языка и позитивно воспринимать приемы коммуникативной и традиционной методики, предлагаемой преподавателем во время аудиторных занятий. Это во многом облегчит изучение отдельных видов грамматических и лексических особенностей персидского языка.

Особое место в проблеме изучения иностранного языка отводится планированию времени каждого студента. При изучении соответствующих разделов, следует обратить внимание на тот факт, что выполнению домашнего задания следует посвящать не менее 45 минут ежедневно.

Кроме того, следует использовать простые способы оптимизации своего личного времени, а именно:

1. использовать аудиосредства для выработки навыка правильного произношения,
2. сформулировать цели обучения иностранному языку и поступательно решать необходимые задачи, ориентируясь на свои личные мотивы, стимулирующие рост интереса к иностранному языку, без которого современный специалист не может рассчитывать на успешные сценарии развития своей личной карьеры,
3. использовать возможности диктофона для запоминания слов и текстов, использовать видео средства для реализации возможности копирования интонации в различных коммуникативных ситуациях и тренировки восприятия иноязычной речи,
4. использовать указанные сайты интернета для участия в бесплатных on-line уроках и тестированиях, а так же для знакомства с периодическими изданиями на персидском языке в библиотеках мира,
5. читать ежедневно не менее 1 стр художественной и научной литературы для расширения личного тезауруса и кругозора как такового.

При выполнении контрольных заданий и самостоятельной работы необходимо освоить методы работы со справочной литературой на бумажных и электронных носителях.

При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на составленный терминологический словарь, рекомендуемую литературу, практические задания, сделанные в ходе занятий в аудитории. Рекомендуется выполнение заданий, подобных тем, что были выполнены в ходе занятий.



### Приложение 1. Технологическая карта дисциплин

Дисциплины: Профессиональный 2 иностранный (персидский) язык

Направление: Международные отношения, шифр направления:

Курс: 2 , семестр 3, кредитов 8

Кафедра: Мировых языков

Преподаватель: Мамедова М. Ш.

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти 4 контрольные точки (рубежный контроль):

Название модулей дисциплины согласно РПД (по количеству ЗЕ в семестре за минусом на КР (КП))	Контроль	Форма контроля	Зачетный	ый	График контроля(недели семестра)
Модуль 1					
Союзы /ه /م / ا /نہ / تا / چون -Конструкция: به ناری / از ناری به روی ناری به روی Глаголы: صحبت کردن-درس خواندن-گفتن Выражения: چه کسی که/جایی که	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	5нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	8	
Модуль 2					
Сложные глаголы с « دادن» Выражение: « سرم درد می کند» «Взаимные местоимения: « من- تو / من- تو / من- تو» и их функции.Глаголы рамочной конструкции.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	9нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	7	
Модуль 3					
Сослагательное наклонение . <i>Аорист</i> . <i>Аорист</i> после модальных глаголов. <i>Аорист</i> в условных предложениях. Парные предлоги « هم /م / نه /نه»	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	13нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	7	
Модуль 4					
Сослагательное наклонение прошедшего времени. Понудительные глаголы. Союзы اگر چه / چون Конструкция /... مای دو بار / روزی چند بار..	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	17нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	8	
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Дисциплины: Профessiональный 2 иностранный (персидский) язык  
 Направление: Международные отношения, шифр направления:

Курс: 2 , семестр 4, кредитов 8

Кафедра: Мировых языков

Преподаватель: Мамедова М. Ш.

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти 4 контрольные точки (рубежный контроль):

Название модулей дисциплины согласно РПД (по количеству 3Е в семестре за минусом на КР (КП))	Контроль	Форма контроля	Зачетный		График контроля(нед если семестра)
<b>Модуль 1</b>					
Уступительное придаточное предложение. Прошедшее длительное время в значении ирреальности. Конструкция с «هنچ چنز/ هنج كس / چنزى/كسى»	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	27нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	8	
<b>Модуль 2</b>					
Перфект и прежде прошедшее время. Конструкция «هر چه +» « Конструкция/ دو روز كه / است چزد من ال است كه / مدنبريت كه Aорист в придаточных предложениях цели.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	31нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	7	
<b>Модуль 3</b>					
Безличные предложения. Долженствование. Отглагольные имена с суффиксом «ازده» Употребление превосходной степени прилагательных.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	35нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	7	
<b>Модуль 4</b>					
Особенности глаголов «خواهيدن/اين يادن/ شرتن» Модальные слова «بايد- زيادد» в личных оборотах. Конструкция « هر چه دلم مى خواهد..»	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	5	10	39нед.
	Рубежный контроль	Тест	5	8	
<b>Всего за семестр</b>			<b>40</b>	<b>70</b>	
<b>Промежуточный контроль (экзамен/зачет)</b>			<b>20</b>	<b>30</b>	
<b>Семестровый рейтинг по дисциплине</b>			<b>60</b>	<b>100</b>	

Дисциплины: Профессиональный 2 иностранный (персидский) язык

Направление: Международные отношения, шифр направления:

Курс: 3 , семестр 5, кредитов 8

Кафедра: Мировых языков

Преподаватель: Мамедова М. Ш.

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти 5 контрольные точки (рубежный контроль):

Название модулей дисциплины согласно РПД (по количеству ЗЕ в семестре за минусом на КР (КП))	Контроль	Форма контроля	Зачетный минимум		График контроля(не дели
Модуль 1					
Глагольная конструкция «دارای ... بودن» «گذاشتن» «فرق/ احتیاج» «خیلی ها/ بعضی ها» دیگران	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	4	8	4нед.
	Рубежный контроль	Тест	4	6	
Модуль 2					
Сложные глаголы со словом «تشریف» «سлова и их употребление в диалоге» «فرمایش/ عرض» «слова и их употребление в диалоге» «فرمایش/ عرض»	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	4	8	8нед.
	Рубежный контроль	Тест	4	6	
Модуль 3					
Глагольная фразеология со словом «یاد» «Глаголы» «فراموش کردن / یاد رفتن» Будущее категорическое время. Перевод, лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	4	8	11нед.
	Рубежный контроль	Тест	4	6	
Модуль 4					
Пассивный залог. Глаголы «بد آمدن/ خوش آمدن» «به صورت کسی» «که» «Функции союза» «آمدن» «فروشگاه» Грамматика. Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	4	8	14нед.
	Рубежный контроль	Тест	4	6	
Модуль 5					
«موافق بودن» «قبول کردن» «определятельные придаточные предложения» «به نظر تو/ به نظر من» «مخالف بودن/ قبول نکردن»	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста	4	8	17 нед.
	Рубежный контроль	Тест	4	6	
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Приложение 2 Образцы модульных тестов

Če dānešju – I ? dānšju-ye dānšgāh.  
Če varzeškāri? Varzeškāre irāni.

با حروف فارسی بنویسید: №1  
Če frušgāhi? Frušgahe ferdous  
In mard kist? Navisande ast.

ترانسکرپشین کلمات را بنویسید:

دست- دیروز- دیوار- زانو- باران -  
دریا- پنیر - دراز- ایران- بیدار-

با حروف فارسی بنویسید:

bānu - birun- zabān- bini- ruz-  
rud - dur- dandān- daryā - pir-

است.  
1. آن شیر است. 2. این سیب  
3. این دست 4. پتو است .

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Эта женщина иранка. Эти два одеяла новые. Это яблоко сочное. Этот язык легкий. Наш университет большой. Ваш преподаватель молодой. У него дочь и сын. Этот город очень зеленый. В нашем саду много яблони. Все три окна открыты. Вы оба студенты

جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. شب آسمان ماه و ستاره دارد -
2. این خانه سه پنجره دارد -
3. روباه دم دارد -
4. کتاب در کیف است -
5. درخت سبز است -

حرف اضافه مناسب را بنویسید: №2

دختر .. اتاق است.  
کیف .. میز است

با ساختار سه گانه مالکیت بنویسید:

У меня есть ключ.-

У Сары есть расческа-

جمله درست کنید:

- بچه - شما - هستند - کوچک -  
پنجره - باز - است - کلاس-  
است - ایرانی - دکتر- آقا-  
مهسا - زبان - است - دانشجو-  
جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. ببخشید ، دوباره بفرمایید ، اسم کوچک شما چیست ؟

2. شماره اتاق ما پنج است یا هشت ؟

3. پسر بزرگ دوست تو دانشجوی خوب است

4. عکس پدر او روی میز است.

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Младший брат моего друга студент. Вы преподаватель этого университета.

Старшая сестра моей мамы – врач. Красивый, большой дом твоего преподавателя. Поддай мне , пожалуйста, тот журнал . Вы каждый день делаете покупки. Ничего не говори ему об этом .

املائی واژه ها را درست کنید: №3

سورت - سندی- مرق- کاشک -  
مریز- غزا - ضهر - هاطر -

با استفاده از کلمات « یک - یکی » به سوالات جواب بدهید:

- تو چند برادر داری ؟

-این کلاس چند پنجره دارد ؟

جمله ها را درست کنید:

-استاد کیف یک دارد

-شما صندلی چند دارید؟

جمله ها را با حال اخباری فعل کامل کنید:

ما فردا انشا .. (نوشتن). شما روزنامه .. (خواندن)

استاد به مدرسه .. (رفتن). مادر از بازار .. (آمدن)

جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. ببخشید، دوباره بفرمایید، اسم کوچک شما چیست؟

2. شماره اتاق ما پنج است یا هشت؟

3. پسر بزرگ دوست تو دانشجوی خوب است؟

4. عکس پدر او روی میز است.

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Студенты нашей группы читают и пишут на фарси. Довольны ли преподаватели его произношением? Завтра у нас будет небольшой экзамен. От университета до стадиона недалеко. Я не знаю, как это сказать. Что ты делаешь здесь? Когда ты получишь деньги?

کلمات را به فارسی ترجمه کنید: №4

Иранские врачи, южные деревья и кустарники, мои кошки и собаки, летние дни, зимние вечера, наши друзья, дамы и господа, дикторы радио, просторные улицы и проспекты, прилежный студент.

منفی فعل «داشتن» را بنویسید:

. .. آن کلاس پنجره

. .. این آقا اتاق

جاها را با صفت مناسب پر کنید:

بزرگ - بلند - کوتاه - سبک

روی میز است. .. روی میز است. کتاب .. مداد

در خانه است. .. روی کتاب است. میز .. قلم

جاها را باحال اخباری فعل مناسب پر کنید:

. .. 1. ما اینجا مکالمه

. .. 2. این خانم چند خودکار

جمله های زیر را ترجمه کنید:

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Нас шесть студентов и мы здесь беседуем. Тот преподаватель очень хороший, у него здесь урок.

Госпожа, скажите, пожалуйста, что находится здесь? В этой аудитории стол имеется или нет?

Каждый день у нас один или два урока восточного языка. Завтра я не пойду в библиотеку, я пойду на стадион.

مترادف کلمات را بنویسید: №5

- خانم - مانند - زیبا - پدر-

- ترن - آقا سرخ - نو -

جمله ها را با کلمه «ساعت» کامل کنید:

استراحت می کنم. .. کار می کنم و .. 1. من هر روز

. تمام می شود .. آغاز می شود و .. 2. درس تو

شکل جمع کلمات را بنویسید:

زمستان - روز - صدا - درخت

دندان - گوسفند - پیراهن - چشم

زیر واریانت درست خط بکشید:

اینها لیوان ها هستند - اینها لیوان هستند - این لیوان ها هستند .

آنها دانش آموز ها هستند - آن دانش آموز ها هستند - آنها دانش آموز هستند

جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. آقا شما در وسط اتاق هستین یا دم پنجره؟

2. تو خیلی خوشحالی که استاد از تو راضی است.

3. مادر از ایران می نویسد که هوای آنجا هنوز خنک است.

4. آرایشگاه هر روز غیر از یکشنبه از صبح تا شب کار میکند.

5. خواهر کوچکم دانش آموز است او در دبیرستان درس می خواند

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Сегодня вечером будет дождь. У тебя есть зонт? Я пишу письмо, а мой брат читает газету. Я не знаю, есть ли у него дочь. Нет, у него три сына. Этот юноша здесь. Я хочу пить. У нас есть вода?

Его родителей нет дома. Я ничего не спрашиваю у вас. Сегодня не холодно, я не надену пальто.

Моей сестры здесь нет. У нас нет этой газеты.

جمله ها را با ساختار دستوری کامل کنید: №6

همه ایران دوست دارند.  
داد. و به مادرش لیوان از روی میز گرفت  
منفی حال گذشته فعل را بنویسید:  
(دوست داشتن) .. آقایان خوابگاه را  
(زندگی کردن) .. شما در آن شهر  
حرف اضافه مناسب را بنویسید:  
دانشجو گرفت. .. استاد انشا را  
شهر چقدر فاصله است؟ .. فرودگاه ..  
ترانسکرپشن کلمات را بنویسید:  
- درّه - مژه -  
- بچه - تپه -  
جمله های زیر را ترجمه کنید:

مُعَلِّم - اوّل -  
خطّ - سرّ -

Это центральный универмаг. В этом городе есть центральная библиотека. В вашем доме есть лифт?  
Рядом с нашим домом стадион. Уже давно мы не встречались. Завтра вместе пойдем в парк. Ты не  
знаешь, как его зовут? Когда ты вернешь мою книгу? Его отец известный врач.  
جمله های زیر را ترجمه کنید:  
1. ایران همسایه کدام کشور است؟-

2. این کارخانه دار در دفترش اثاث زیبا و شیک دارد -  
3. پرویز مثل او ثروتمند نیست -  
4. اگر چیزی لازم دارید ، من برایتان می خرم -  
5. تو دوستانت را به خانه ما دعوت کردی -

جمله های زیر را با فعل مرکب مناسب کامل کنید: №7

آغاز کردن / تمام شدن / باز شدن  
استاد درس را ..  
کار مادرم ساعت شش بعد از ظهر ..  
فروشگاه مرکزی صبح زود ..  
صفت مناسب را انتخاب کنید:  
دُخترِ هوای پیراهن شهر  
حوله آسمان مرد خانه  
کلمات زیر را ترجمه کنید:  
خیار - گلابی - مژه دارد! -  
تلخ - مقداری - خسته نباشید! -  
جای خالی را با حرف اضافه پر کنید:  
می خوابند. آنها صبح شب  
می خندند. دانشگاه خانه اینها  
همه یک بیست نوشتیم.  
جمله های زیر را ترجمه کنید:

Мама покупает фрукты и немного зелени. По дороге она встретила дочь. Сейчас полдень, Сара и мама дома.  
Отсюда до центра города можно пройти пешком. После обеда, особенно приятна чашка чая. Я забыл, как это  
можно сказать? У тебя хорошее произношение? Ты давно его не видел?

جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. آنها از همدیگر احوال پرسیدند -  
2. او ساعت نوازده قراری داشت و خداحافظی کرد -  
3. خیلی از دیدنیان خوشحال شدم -  
4. هفته گذشته شما یک خانه خریدید -  
5. دیروز آنها درس سوم را به ما یاد دادند

جمله ها را با ساختار مالکیت دیگر باز نویس کنید: №8  
این رستوران پدر أحمد است -  
این کیف برادر تو است؟ -

با کلمه های زیر فعل مُرکب درست کنید:

تکرار	حکایت	اشتباه	جواب	گوش
اصلاح	سرد	آغاز	تمام	دست

ضمیر های شخصی را با ضمیر های ملکی جایگزین کنید:

( شما ) خیلی جوان است. استاد

روی میز است. ( آنها ) کیف

( تو ) فردا از ایران می آید. مادر

«ی» نکره را بنویسید:

1. اینجا صندلی بود.

2. بچه در حیاط بازی می کند.

3. دانشجو در راهرو بود.

جمله های زیر را ترجمه کنید:

1. این رستوران را من به شما نشان دادم -

2. چرا دیشب به خانه دیر برگشتی، کجا بودی؟ -

3. امشب ژاله لباس قشنگی پوشید -

4. پروین ظرف ها را در آشپزخانه گذاشت -

جمله های زیر را ترجمه کنید:

Мы вчера не приготовили кофе . В комнате были большой стол и несколько стульев. Воскресенье отец встал поздно. В прошлом году я еще не был студентом. В банке он встретил своего одноклассника. Я всегда помогаю в уборке дома. Я больше люблю восточную кухню.

### Приложение 3 Образец зачетных и экзаменационных тестов

Задания для проверки уровня обученности ЗНАТЬ, УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ .

3 сем.

حرف اضافه مناسب را بنویسید:

دانش آموز هر روز صبح مدرسه می رود .

پستی اداره ی پست می آید .

از پسند «را» استفاده کنید:

امشب من کاوه در خانه ی پرویز می بینم .

ما هر روز پلیس در خیابان می بینیم .

صفت مناسب را بنویسید:

کوچک - جوان - دراز - کوتاه

پسر در خانه است .

استاد در مدرسه است .

جمله ها را با فعل مناسب کامل کنید:

مادر یک استکان چای .. (می نوشد - می گوید - می نویسد)

تو از فروشگاه یک کیف .. (می خوری - می آیی - می خری)

صرف فعل را درست کنید:

پروین در خانه می مانم و ظرف ها را می شویم .

ژاله اتاق را تمیز می کنی و لوازم خانه را مرتب میکنی .

عدد را با عدد ترتیبی جایگزین کنید:

آنها کتاب (دو) را می خوانند .

سارا دانشجویی سال (یک) است .

جمله ها را با کلمات کامل کنید:

کیف - خانه - شهر - مداد

.. روی میز است .

.. زیر کتاب است .

جمله های زیر را ترجمه کنید:

امروز صبح کاوه ناراحت است. او ظرفهای صبحانه را می شوید. پروین یک زن با سلیقه است. این عرسک مال ژاله است. عکس کاوه روی دیوار است. مُعَلِّم فارسی شعر سعدی را می خواند. در البوم ژاله عکس حیوان های گوناگون وجود دارد. دیروز آنها سه



میهمان باشند. پدر و مادر ژاله خیلی گرفتار بودند. او یک کیک بزرگ آورد و گفت: «ژاله، تَوَلَّدتْ مُبَارَك!»  
جمله های زیر را ترجمه کنید:

С кем я разговариваю? О каком писателе вы говорите? Пожалуйста, ничего не спрашивайте у него.  
Сейчас осень, и листья желтеют. Семья Надера продает свою квартиру, потому что она маленькая. Он открывает дверь и видит женщину и мужчину. Персидский язык нетрудный и благозвучный. Родители моего друга летом живут в деревне. У нас телефон не работает. Позвоните ему вечером, он бывает после восьми.

4 сем.

حرف اضافه مناسب را بنویسید:

.. فردا این کتاب را می خوانم.  
از اینجا .. ده ما یک ساعت راه است.  
جمله را با کلمه «همه» کامل کنید:  
مردم ایران این غذا را دوست دارند.  
دانشجو ها منتظر استاد بودند.  
زمان فعل را درست کنید:  
هفته ی پیش ما دو گلدان داریم -  
دیروز آنها سه مهمان دارید -  
قسمت اول فعل مرگب را بنویسید:  
آنها همیشه در خانه .. میکنند .  
پدر پرویز از این مغازه .. میکند .  
شکل استمراری فعل را به کار ببرید:  
مادر همیشه برای من لباس نو (خریند)  
پارسال ما هر روز کاوه را (دیدن)  
حرف اضافه مناسب را بنویسید:  
استاد .. دانش آموز ها صحبت می کند .  
آقای عمادی .. هواپیما مسافرت می کند  
جای خالی را با کلمه «خود» پر کنید:  
شما .. پیش من آمدید.  
تو ماشین .. را به کسی نمی دهی.  
با «ی» نکره کامل کنید:  
مرد پیر در خیابان راه می رفت .  
گلدان زیبا روی میز بود.  
جمله های زیر را ترجمه کنید:  
من این نامه را برای آقای مدیر نوشتم. پروین برای ژاله یک دامن بلند دوخت. آنها از همدیگر احوالپرسی کردند. دیروز به دوستم نامه نوشتم. در را باز کردم و احمد را دیدم. دوستم تمام سال اینجا بود. اتاقم یک پنجره رو به خیابان دارد. در منزلمان یک حوض کوچکی است و در آن چند ماهی شنا می کنند. سه درخت هم در حیاط وجود دارد یکی چنار و دو تای دیگر سیب است.  
جمله های زیر را ترجمه کنید:

Эта девушка- наша студентка, но я с нею не знаком. Я ничего не спрашиваю у вас. Он каждый день гуляет со своей дочерью. Дара всегда помогает своим родителям. Зимой становится холодно, иногда идет снег, но он быстро тает. Наш дом от университета недалеко, и мы всегда туда ходим пешком. Сегодня хорошая погода, дождя нет, солнце яркое.

5сем.

جمله هل را به شکل درست باز نویس کنید:  
من نامه برای دوستم نوشتم دیروز -  
جواب دادم من به پرسش معلم -  
این تمرین ها را انجام می دادید شما -  
دوست دارد آیا سارا آن جوان را ؟ -  
فعل جمله ها را کامل کنید:  
امروز خانم معلم با دانش آموزها صحبت ..  
امشب پدر و مادر کاوه به رادیو گوش ..  
دیروز دارا و سارا در پارک گردش ..  
تو در کره جنوبی زندگی ..  
جمله ها را با کلمه های زیر کامل کنید:  
تیغ / صحبت / زندگی / هواپیما  
آقای عمادی با .. به شیراز رفت .

گل های این باغ .. ندارد.  
 بهرام با آقای ناظم .. می کند .  
 شما در ایران .. می کنید .  
 فعل را به شکل گذشته نقلی بنویسید:  
 پزشک بیماران را .. (معاینه کردن)  
 شما قاشق ها را به آشپزخانه .. (بردن)  
 علی ساعت هشت صبح .. (بیدار شدن)  
 کارگران خسته .. (شدن)

جمله ها را با کلمه های زیر کامل کنید:  
 به تازگی / همسایه / پنخره / آورده ای  
 او .. به مسافرت رفته است.  
 آنها مرد مهربانی است .  
 بچه ها از .. به خیابان نگاه می کردند.  
 تو دوستانت را به خانه ی ما ..  
 فعل را به شکل گذشته دور بنویسید:  
 یک هفته در مشهد .. (ماندیم)  
 پرویز روزنامه ی هفته ی گذشته را .. (خواندن)  
 شما یک لیوان آب .. (ریختن)  
 آنها در حیاط مدرسه .. (ایستادن)  
 جمله ها را با کلمه های زیر کامل کنید:  
 به سرعت / کنار / می مانم / فرود  
 بچه ها .. به مدرسه رفتند .  
 دیروز شما .. ماشین ایستادید .  
 امروز من در خانه ..  
 قطره های باران به سرعت .. می آمدند .  
 جمله ها را با فعل گذشته ناتمام باز نویس کنید:  
 سارا جدول (حل کردن) -  
 او به ما نقاشی (نشان دادن) -  
 کاوه عکس (تماشا کردن) -  
 آنها لباس (خریدن) -  
 جمله های زیر را ترجمه کنید:

آیا شما صاحب اینجا را می شناسید؟ دیروز آنها سوار تاکسی شدند. ما به زودی همدیگر را می بینیم. دیروز برف سنگینی بارید. تو پول زیاد خرج می کنی. شیراز دروازه جالبی دارد. شما بعد از ازدواج تان خانه می خرید. تو با همسرت سریع پیاده شدی. مریم گفت که به پدرش تلفن کنم. کی به تو کمک می کرد؟ چرا بافنده ها کار نمی کنند؟ پارسال کنار دریا استراحت می کردیم. من بیشتر جای کوهستانی را دوست دارم. امروز ناهار چی داریم؟  
 جمله های زیر را ترجمه کنید:

Они оба с удивлением смотрели на него и не могли понять, почему он важничает? К сожалению, их страшная ошибка создала для них много проблем. Насколько мне известно, наконец-то ему удалось снять подходящий дом. Ты не обязан был до конца вечера оставаться там. Одна неудача не должна сломить вас, попытайтесь еще раз. Вот уже полтора часа как мы в аэропорту, а нас никто не встретил. Уже три недели, как мы не получили от них ни одного письма.

## Общая шкала оценивания письменного ответа

### Критерии %

#### 1. Содержание .

А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Содержание отражает все аспекты, указанные в задании;

Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Некоторые аспекты указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи.

В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70% . Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто.

Г) **Задание не выполнено:** 40%-60% . Содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемой грамматической норме.

#### 2. Грамматическое оформление.

А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.

Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.

В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70%. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание высказывания.

Г) **Задание не выполнено:** 40%-60%. Грамматические правила не соблюдаются.

#### 3. Лексическое оформление.

А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.

Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.

В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70%. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание высказывания.

Г) **Задание не выполнено:** 40%-60%. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.

#### 4. Орфография и правописание.

А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Орфографические ошибки практически отсутствуют. Соблюдены норма правописания со всеми необходимыми элементами письма.

Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Имеется ряд орфографических ошибок, которые незначительно затрудняют понимание высказывания.

**В) Задание выполнено не полностью:** 60%-70%. Правила орфографии не соблюдаются; почерк не совсем разборчив.

**Г) Задание не выполнено:** 40%-60%. Правила орфографии не соблюдаются; почерк не совсем разборчив.